

# الجمهورية اللبنانية

## مجلس النواب

قانون رقم ٤٧ تاريخ ٢٠٠٨/١٢/١١  
(ج. ر. رقم ٥٥ تاريخ ٢٠٠٨/١٢/١٣)

### تنظيم تسويق منتجات تغذية الرضيع والوليد ووسائلها (وأدواتها)

صححت أخطاء مطبعية في نشر هذا القانون في عدد الجريدة الرسمية  
رقم ٥٦ تاريخ ٢٠٠٨/١٢/١٨ (صفحة ٥٦٧٧)

مادة وحيدة:

صدّق مشروع القانون الوارد بالمرسوم رقم ١٤٨٦٠ تاريخ ٢٨ حزيران ٢٠٠٥  
كما عدلته لجنة الإقتصاد الوطني والتجارة والصناعة والتخطيط.



# الجمهورية اللبنانية

## مجلس النواب

قانون رقم ٤٧ تاريخ ٢٠٠٨/١٢/١١  
(ج. ر. رقم ٥٥ تاريخ ٢٠٠٨/١٢/١٣)

### تنظيم تسويق منتجات تغذية الرضيع والوليد ووسائلها (وأدواتها)

صححت أخطاء مطبعية في نشر هذا القانون في عدد الجريدة الرسمية رقم ٥٦ تاريخ ٢٠٠٨/١٢/١٨ (صفحة ٥٦٧٧)  
مادة وحيدة: صدّق مشروع القانون الوارد بالمرسوم رقم ١٤٨٦٠ تاريخ ٢٨ حزيران ٢٠٠٥ كما عدلته لجنة الإقتصاد الوطني والتجارة والصناعة والتخطيط.

#### المحتوى:

أحكام مشتركة	الباب الأول:
الإعلام والتتقيف	الباب الثاني:
الواجبات المتعلقة بالترويج	الباب الثالث:
الواجبات المتعلقة بالحاوية وبيطاقات التعريف	الباب الرابع:
واجبات جهاز الرعاية الصحية والعاملين الصحيين	الباب الخامس:
الإدارة	الباب السادس:
تسجيل وبيع المنتجات المصنّفة	الباب السابع:
المفتشون الصيادلة	الباب الثامن:
العقوبات	الباب التاسع:
سلطة عمل الأنظمة	الباب العاشر:

### المادة الأولى: النطاق

إن هذا القانون المسمى "قانون تنظيم تسويق منتجات تغذية الرضيع والوليد ووسائلها" يطبق على جميع المنتجات المصنفة المعروفة في المادة الثالثة.

### المادة الثانية: الهدف

يهدف هذا القانون إلى الإهتمام بتوفير التغذية الآمنة والصحية للرضع والأطفال اليافعين عن طريق حماية وتشجيع ودعم الرضاعة الطبيعية، وضمان الإستعمال السليم لأغذية الرضع والأطفال والأغذية التكميلية عندما تدعو الحاجة إليها إستناداً للمعلومات المناسبة وتوفير المعلومات الملائمة والتنقيف للأهل والعمال الصحيين في مجال صحة وتغذية الرضع والأطفال اليافعين وذلك من خلال تنظيم ممارسات التسويق والتوزيع بما يتلاءم مع ذلك الهدف. إن هذا القانون يحث على الإرضاع الطبيعي لمدة ستة أشهر حصراً وعلى تبني عادات التغذية التكميلية والمناسبة للإرضاع من سن الستة أشهر تقريباً مع التأكيد على متابعة الإرضاع من الثدي لمدة لا تقل عن سنتين كأسلوب لدعم تغذية الرضيع والوليد.

### المادة الثالثة: التعاريف

- تكون تعاريف العبارات التالية هي المفهوم لها أينما وجدت في هذا القانون.
1. الإعلان: يعني إجراء أي تمثيل بأي وسيلة كانت لغرض أو حتى بدون غرض تشجيع أو بيع أو تصريف منتج مصنف. وهو على سبيل المثال وليس الحصر:
    - أ. كل دعاية مسموعة أو مرئية أو مكتوبة بما في ذلك النشر الكتابي أو عبر التلفزيون أو المذياع أو الأفلام أو الصور الفوتوغرافية أو الأشرطة التسجيلية على أنواعها (الفيديو، الكاسيت، الأقراص المرنة والأسطوانات المدمجة على إختلاف أنواعها) أو المحاضرات أو الندوات أو البريد العادي أو النقل الإلكتروني بما في ذلك المواقع والبريد أو الهاتف العادي والخلوي بما في ذلك الرسائل الهاتفية والفاكسات.
    - ب. الشعارات أو لوحات الإعلانات أو الشارات أو بطاقات التعريف (الكتيبات التوضيحية) أو بطاقات العرض أو أي إحياء لعرض المنتج أو المصفاة.
    - ج. عرض الصور أو المجسمات.
    - د. القيام برعاية حدث أو مناسبة معينة من قبل المنتج.
    - هـ. عرض أو وضع ضمن أي دعاية كرمز أو كإشارة للحمل أو الولادة في أي إعلان ولو خرج عن نطاق منتجات أغذية الرضع والأطفال كالإعلانات لوسائل الحمل أو كالهدايا التي يعرضها التجار ومنها وضع صور أو مجسمات صغيرة للمنتجات المصنفة أو على علب أو قطع الشوكولا أو في تنسيقات الأزهار أو مع وداخل البالونات أو الهدايا المخصصة لمناسبات الولادة أو حتى إدخال هذه

المنتجات المصنفة ضمن الهدايا كوضع قناني الإرضاع أو اللهايات ضمن تنسيقات الأزهار أو البالونات .  
و . أي ممارسة أو طريقة أخرى يقرر وزير الصحة بعد إستشارة اللجنة الوطنية والإعلان في الجريدة الرسمية بأنها "إعلان" لأغراض هذا القانون .

٢ . **الترويج:** يعني توظيف أي طريقة مباشرة أو غير مباشرة لحث الشخص على شراء أو إستعمال منتج مصنف . ويدخل ضمن ذلك تقديم نماذج الدعاية عن السلعة (العينات) أو الهدايا المجانية أو المخفضة السعر أو التقديمات المعروضة للمستشفيات والأطباء وغيرهم . ويشمل الترويج ما يسمى بالإدعاءات الصحية .

٣ . **التسويق:** يعني الترويج والتوزيع والتصريف والبيع والإعلان والعلاقات العامة للمنتج والخدمات الإعلامية .

٤ . **المصنّع:** يعني الشخص الطبيعي أو المعنوي أو المؤسسة أو أي كيان آخر يعمل في مهنة تصنيع منتج مصنف سواء بشكل مباشر أو عبر وكيل أو عبر شخص أو كيان مرتبط معه بواسطة إتفاقية أو غيرها .

٥ . **الموزّع:** يعني الشخص الطبيعي أو المعنوي أو المؤسسة أو أي كيان آخر يعمل في مهنة تسويق أي منتج مصنف سواء أكان البيع بالجملة أو بالتجزئة (بالمفرق) .

٦ . **الوزير:** يعني وزير الصحة العامة .

٧ . **الوزارة:** تعني وزارة الصحة العامة .

٨ . **اللجنة الوطنية:** تعني اللجنة الوطنية لدعم وحماية الرضاعة الطبيعية والتي تعنى بمراقبة تطبيق هذا القانون والمعينة وفقاً للمادة الثامنة عشرة .

٩ . **الرضيع:** يعني الطفل من لحظة ولادته حتى عمر السنة (١٢ شهراً) .

١٠ . **الوليد أو الطفل اليافع:** يعني الطفل الذي تخطى السنة من عمره ولم يتجاوز الثلاث سنوات (٣٦ شهراً) .

١١ . **المنتج المصنف يعني:**

أ . أغذية الرضع

ب . أغذية المتابعة

ج . أي منتج آخر يسوق أو بطريقة أخرى يقدم على أنه ملائم لتغذية الرضع

والأطفال اليافعين حتى عمر الثلاث سنوات .

- د. قناني الإرضاع والحلمات الإصطناعية واللهايات .  
هـ. أي منتج آخر يقرر وزير الصحة بعد مشاورة اللجنة الوطنية والإعلان في الجريدة الرسمية بأنه "منتج مصنف" لأغراض هذا القانون .

١٢. **أغذية الرضع:** تعني الحليب أو أي منتج مشابه له من أصل حيواني أو نباتي ركب صناعياً ويسوق أو يقدم على أنه ملائم لمتطلبات تغذية الرضع من الولادة وحتى عمر السنة.

١٣. **أغذية المتابعة:** تعني الحليب أو منتج مشابه له من أصل حيواني أو نباتي ركب صناعياً ويسوق أو يقدم على أنه ملائم لتغذية الرضع والأطفال اليافعين من عمر الستة أشهر أو ما فوق .

١٤. **الغذاء التكميلي:** يعني أي غذاء ملائم أو يقدم على أنه ملائم كبديل أو كإضافي لحليب الأم أو أغذية الرضع أو أغذية المتابعة .

١٥. **اللهاية:** تعني الحلمة الإصطناعية التي يمصّها الطفل، وتُعرف بأسماء مختلفة .

١٦. **الحاوية أو العبوة:** تعني أي شكل لتعبئة المنتجات للبيع كوحدة تجزئة عادية، بما في ذلك المغلفات والإير .

١٧. **بطاقات التعريف:** تعني أي رقعة أو وسم أو علامة أو رسم أو مادة وصفية أخرى مكتوبة أو مطبوعة أو منسوخة أو معلمة أو نائثة أو مدمجة أو ملصقة أو معلقة على حاوية (عبوة) أي من المنتجات المصنفة .

١٨. **العينة:** تعني كمية صغيرة أو مفردة ولو كانت بحجم كبير من منتج مصنف تقدم مجاناً .

١٩. **جهاز الرعاية الصحية:** يعني كل منشأة بما في ذلك المؤسسات أو الهيئات أو المرافق العامة (الحكومية) أو الخاصة (غير الحكومية) أو المنظمات أو العيادات الخاصة والعامة والمستوصفات أو المراكز الطبية العاملة بشكل مباشر أو غير مباشر في تقديم الرعاية الصحية أو في التثقيف الصحي كالكليات والجامعات الطبية. وتشمل أيضاً مراكز الرعاية النهارية وبيوت الحضانه ومؤسسات رعاية الرضع والأطفال ودور الأيتام والملاجئ التي تضم الرضع والأطفال وعيادات العمال الصحيين الذين يزاولون مهناً خاصة، وأي منشآت أخرى لرعاية الرضع والأطفال .

٢٠. **الإخصائي الصحي:** يعني العامل الصحي بدرجة إختصاص مهني، عالي أو إجازة مثل الطبيب والصيدلي والمرضات والقابلات القانونيات في أي من أجهزة الرعاية الصحية . وأي شخص آخر يقرر وزير الصحة بعد إستشارة اللجنة الوطنية والإعلان في الجريدة

الرسمية بأنه "أخصائي أو عامل صحي" لأغراض هذا القانون .

٢١. **العامل الصحي:** يعني شخص يؤمن أو يتدرب من أجل تأمين خدمات صحية في أي من أجهزة الرعاية الصحية، سواء أكان أخصائياً أم غير أخصائي بما في ذلك المتطوعين دون أجر .

٢٢. **المفتش:** يعني المفتش الصيدلي المعين في المادة السادسة والعشرين .

## الباب الثاني: الإعلام والتثقيف

### المادة الرابعة:

تعمل الوزارة على بث المواد المعلوماتية والتثقيفية حول التغذية الطبيعية للرضع والأطفال اليافعين ولها أن تفوض اللجنة الوطنية أو أي جهة أخرى ليس لديها بشكل مباشر أو غير مباشر أية إهتمامات تجارية في مجال تغذية الرضع والأطفال اليافعين من أجل ضمان تنفيذ أحكام هذا القانون .

### المادة الخامسة:

**المواد المعلوماتية والتثقيفية سواء كانت مكتوبة أو مسموعة أو مرئية والتي تعود لتغذية الرضع والأطفال، يجب أن:**

١. تحتوي فقط على معلومات صحيحة وحديثة، ولا يجب أن تستخدم أية صور أو نصوص تحت على إستخدام منتج مصنع، أو الرضاعة بالقتينة، أو إستخدام اللهايات، وتحط من قدر (تثبط) الرضاعة الطبيعية .
٢. تكون مكتوبة باللغة العربية .
٣. لا تعطي إنطباعاً أو تخلف إعتقاداً بأن المنتج المصنف مساو أو مشابه أو أعلى منزلة من حليب الأم أو الرضاعة الطبيعية .
٤. لا تحتوي على إسم أو شعار أو رسم أو علامة تجارية أو أي وصف آخر لأي منتج مصنع ولا أي مصنع أو مسوق أو موزع .
٥. شرط أن لا تنطبق هذه الفقرة (د) على المعلومات حول المنتج المصنف التي يتم توفيرها للعمال الصحيين طالما كانت هذه المعلومات مقتصرة على المسائل العلمية والواقعية بشأن المحتوى التغذوي وطرق إستخدام المنتج المصنف .
٦. تشرح بوضوح وجلاء كل من النقاط التالية:
  - أ. فوائد وأفضلية الرضاعة الطبيعية .
  - ب. قيمة الرضاعة الطبيعية الحصرية (الخالصة) لسته (٦) أشهر متبوعة برضاعة طبيعية مساندة لعامين (٢) أو أكثر .
  - ج. كيفية البدء والحفاظة على الرضاعة الطبيعية الحصرية والمساندة .

- د. سبب صعوبة التراجع عن قرار عدم الإرضاع طبيعياً.
- هـ. أهمية إدخال الأغذية التكميلية بعد عمر الستة أشهر.
- و. الكيفية والسبب في أن أي إدخال للرضاعة بالقنينة أو أي إدخال مبكر للأغذية التكميلية يؤثر سلباً على الرضاعة الطبيعية.
- ز. إمكانية إعداد الأغذية التكميلية بسهولة في المنزل باستخدام مكونات محلية.

#### المادة السادسة:

- إذا كانت المواد المذكورة في المادة الخامسة السابقة تتضمن موضوع إطعام الرضع بـ "غذاء الرضع" أو "غذاء متابع" أو أي غذاء أو مشروب بواسطة قناني الإرضاع أو التغذية بالكوب، فإنها لا بد أن تتضمن النقاط التالية:
١. تعليمات حول الإعداد والإستخدام المناسبين للمنتج متضمنة التنظيف والتعقيم لأوعية الطعام.
  ٢. كيفية إطعام الرضع والأطفال الياfeين بالكوب.
  ٣. الأضرار الصحية للإرضاع بالقنينة والإعداد والإستخدام غير المناسب للمنتج.

#### المادة السابعة:

على أي شخص ينتج أو يوزع أية مواد لها صلة بتغذية الرضع والأطفال الياfeين أن يقدم بيانات للجنة الوطنية وفقاً للقرارات المنشورة تطبيقاً لأحكام هذا القانون.

### الباب الثالث: الواجبات المتعلقة بالترويج

#### المادة الثامنة:

- يحظر على المصنع أو الموزع أو المسوق أو أي شخص كان، أو أي شخص آخر ينوب عنه أن يروج لأي منتج مصنف عند نقطة البيع، أو عند أجهزة الرعاية الصحية أو في أي مكان آخر. إن ممارسات الترويج المحظورة هي على سبيل المثال وليس الحصر:
١. الإعلان
  ٢. وسائل البيع مثل طرق العرض الخاص أو الرسومات المتحركة على الجدران (Baby-Talkers) أو أوراق التخفيض (الكوبونات) أو المكافآت أو الحسومات أو البيع الخاص أو البيع بالخسارة أو البيع المرتبط أو الجوائز أو الهدايا.
  ٣. شريطة أن لا تقيد هذه الفقرة (ب) إنشاء سياسات سعرية وممارسات تهدف لتوفير المنتجات المصنفة بأسعار مخفضة على المدى الطويل.
  ٤. إعطاء عينة أو أكثر من المنتج المصنف لأي شخص طبيعى أو معنوي ولأي من مكونات جهاز الرعاية الصحية بما في ذلك المستشفيات والعيادات.
  ٥. التبرع أو التوزيع لمواد معلوماتية أو تثقيفية تعود لتغذية الرضع والأطفال الياfeين أو أداء



وظائف تنفيذية متعلقة بتغذية الرضع أو الأطفال اليافعين .

إن الأشخاص المذكورين في هذه المادة أعلاه يمكنهم تزويد الأخصائيين الصحيين بالمعلومات حول المنتجات المصنفة إذا كانت مثل هذه المعلومات مقتصرة على المسائل العلمية والواقعية ومتعلقة بالمفاهيم الفنية وطرق استخدام المنتجات المصنفة هذا من ناحية، ومن ناحية أخرى إذا كانت موافقة لمواد الباب الثاني من هذا القانون المتعلقة بالإعلام والتنظيف .

## المادة التاسعة:

**يحظر على المصنع أو الموزع أو المسوق أو أي شخص طبيعياً كان أو معنوياً أو أي شخص آخر ينوب عنه أن:**

1. يهب أو يزود أية كمية من منتج مصنف لعامل صحي أو لأي من أجهزة الرعاية الصحية بسعر إما أقل من سعر الجملة المعلن إن وجد، أو بسعر أقل ٨٠٪ (ثمانين بالمائة) من سعر التجزئة في حال عدم وجود سعر جملة معلن .
2. يهب أو يوزع داخل أي من أجهزة الرعاية الصحية معدات أو خدمات تحمل أو تروج أو تلمح إلى إسم أو شعار أو رسم أو ماركة تجارية أو أي وصف آخر لأي منتج مصنف أو مصنع أو موزع .
3. يهب أو يوزع داخل جهاز الرعاية الصحية مواداً تتضمن ولا تقتصر على الأفلام والتقاويم والملصقات وإضامات وملحقات الأوراق، ولوحات النمو والألعاب التي تحمل أو تروج أو تلمح إلى إسم أو شعار أو رسم أو ماركة تجارية أو أي وصف آخر لأي منتج مصنف أو مصنع أو مروج .
4. يقدم أو يمنح أية هدايا أو هبات أو إعانات مالية للعامل الصحي وإن كان متدرباً، أو لجمعيات العمال الصحيين العاملين في صحة الأم والطفل، وكذلك جهاز الرعاية الصحية للأم والطفل، والجامعات والكليات الطبية المعنية بالأطفال والولادة والأم والتغذية، تتضمن ولا تقتصر على المنح الدراسية ومنح البحوث أو التمويل من أجل عقد إجتماعات أو حلقات نقاش أو دورات تعليم مستمر أو مؤتمرات .
5. يرفعى المناسبات (الأحداث والوقائع) أو المسابقات أو خطوط هاتفية للمشورة أو حملات تستهدف النساء الحوامل أو المرضعات، أو أهل الرضع أو الأطفال اليافعين أو أعضاء أسرهم أو مربيهم، ولا رعاية الحملات المتعلقة بالإخصاب أو الحمل أو الولادة أو تغذية الرضع أو الأطفال اليافعين أو المواضيع ذات العلاقة .
6. يضمن حجم مبيعات المنتج المصنف عند حساب مكافآت أو علاوات الموظفين والعاملين، أو يضع حصص من أجل البيع للمنتج المصنف .
7. يؤدي وظائف تنفيذية متعلقة بالنساء الحوامل أو أمهات الرضع والأطفال اليافعين .
8. يجري أي إتصال مباشر أو غير مباشر بالنساء الحوامل أو بأمهات الرضع والأطفال اليافعين بحكم عملهم .

## الباب الرابع: الواجبات المتعلقة بالحاوية وبيطات التعريف

### المادة العاشرة:

على المصنع أو الموزع أو المسوق ألا يعرض للبيع أو يبيع منتجاً مصنفاً إذا كانت حاوية (عبوة) المنتج أو بطاقة التعريف المثبتة عليه تتضمن صوراً أو رسوماً أو أشكالاً جرافيكية أخرى غير الوسائل التوضيحية عن كيفية التحضير.

على المصنع أو الموزع ألا يعرض للبيع أو يبيع منتجاً مصنفاً إلا إذا كانت الحاوية (العبوة) أو بطاقة التعريف المثبتة عليها تشير بأسلوب واضح وجلي وسهل القراءة وباللغة العربية إلى الأمور التالية:

١. أن تحتوي عبارة "ملاحظة هامة" بحروف كبيرة بحجم (١٤) إشارة إلى الجملة التالية تحتها: "حليب الأم هو الغذاء الأفضل للأطفال حتى عمر السنتين، يعزز المناعة ويحمي من الإصابة بالإسهال وأمراض محتملة أخرى". على أن تكون هذه الجملة بحروف ظاهرة وأعمق وأعرض وأكبر حجماً من الحروف الأخرى المكتوبة على الحاوية (العبوة) وبحروف لا تقل عن ثلث حجم الحروف المكتوب بها إسم المنتج. ويجب أن تكون عبارة "ملاحظة هامة" والجملة التي تليها ظاهرة في وسط العبوة لكل من يمسكها وبشكل لا تغطي فيه الجملة بأي شيء بما فيه غطاء الحاوية (العبوة) وأطرافه.
٢. أن تحتوي كلمة "تحذير" إشارة إلى الجملة التالية تحتها:
٣. بالنسبة للمنتجات المصنفة باستثناء قناني الإرضاع والحلمات الإصطناعية واللهايات "قبل استخدام حليب الرضع إستشيري الطبيب، وإذا استخدمت قنينة الرضاعة قد يرفض طفلك الإرضاع من الثدي فيفضل إستخدام الكوب".
٤. يجب أن تكون عبارة التحذير والجملة التي تليها مكتوبة بحروف ظاهرة وأعمق وأعرض بحجم (١٤) وأكبر حجماً من الحروف المكتوب بها إسم المنتج.
٥. كما يجب أن تكون عبارة التحذير والجملة التي تليها ظاهرة في وسط العبوة لكل من يمسكها وبشكل لا تغطي فيه الجملة بأي شيء بما فيه غطاء الحاوية (العبوة) وأطرافه.
٦. الإسم والعنوان المحلي للمصنع أو الموزع مطبوعاً على العبوة على أن تكون العبوة ملائمة تحافظ على جودة ونوعية وسلامة المنتج.
٧. أية تفاصيل أخرى يمكن أن تطلب.

### المادة الحادية عشرة:

على المصنع أو الموزع أو المسوق ألا يعرض للبيع أو يبيع منتجاً مصنفاً غير قناني الإرضاع أو الحلمات الإصطناعية أو اللهايات إلا إذا كانت الحاوية (العبوة) أو بطاقة التعريف المثبتة عليه تشير بأسلوب واضح وجلي وسهل القراءة وباللغة العربية إلى الأمور التالية:

١. إرشادات عن طرق التحضير والإستخدام الملائم وذلك بكتابات ورسوم سهلة الفهم.
٢. العمر بالأرقام والذي يوصى بعده باستخدام المنتج.
٣. تحذير حول المخاطر الصحية الناجمة عن التحضير غير الملائم وعن الإستخدام المبكر

- للمنتج قبل العمر الموصى به .
- ٤ . المكونات المستخدمة وتحديد مصدر نوع الحليب أو المنتج المشابه له .
  - ٥ . التركيب والتحليل الغذائي .
  - ٦ . ظروف التخزين المطلوبة وذلك قبل وبعد فتح الحاوية (العبوة) مع الأخذ بعين الاعتبار الظروف المناخية .
  - ٧ . رقم التشغيل (Batch no) وتاريخ الصنع والتاريخ الذي يوصي باستهلاك المنتج قبل إنتهائه وتاريخ إنتهاء الصلاحية في اليوم والشهر والسنة بطريقة غير مرمزة (تحديد صلاحية الإستعمال) مع الأخذ بعين الإعتبار الظروف المناخية وظروف التخزين .
  - ٨ . أن تتضمن مخططاً للتغذية مع إرشادات التحضير ينص على وجوب التخلص من الغذاء المتبقي من هذه المنتجات .
  - ٩ . ألا تستخدم مصطلحات تصفي صفة الأمومة أو البشرية أو أي مصطلحات شبيهة تلمح إلى موازاة هذه المنتجات لحليب الأم الطبيعي وألا يتم مضاهاة هذه المنتجات بحليب الأم أو معادلتها له .
  - ١٠ . ألا تستخدم نصوصاً من شأنها أن تحط من قدر (تنشط من) الإرضاع الطبيعي .
  - ١١ . وبشكل خاص في منتجات ألبان المتابعة يجب أن تنص البطاقة على أن المنتج يجب ألا يُستعمل للرضع دون عمر ستة أشهر .

#### المادة الثانية عشرة:

- على المصنع أو الموزع أو المسوق ألا يعرض للبيع أو يبيع قنينة إرضاع أو حلماة إصطناعية إلا إذا كانت الحاوية (العبوة) أو بطاقة التعريف المثبتة عليها تشير بأسلوب واضح وجلي وسهل القراءة وباللغة العربية إلى الأمور التالية:
- ١ . إرشادات التنظيف والتعقيم كتابة ورسماً .
  - ٢ . عبارة تشرح أن التغذية عن طريق الكوب (الفنجان) أفضل وأنظف من التغذية من قنينة الرضاعة .
  - ٣ . تحذير من وجوب عدم ترك الأطفال يرضعون بأنفسهم من القنينة مدة طويلة لأن التماس الطويل مع السوائل المحلاة بما في ذلك ألبان الرضاعة يؤدي إلى تسوس الأسنان .

#### المادة الثالثة عشرة:

- على المصنع أو الموزع أو المسوق ألا يعرض للبيع أو يبيع:
- ١ . الألبان منزوعة الدسم أو المكثفة سواء على شكل مسحوق أو سائل إلا إذا كانت الحاوية (العبوة) أو بطاقة التعريف المثبتة عليها تحتوي على عبارة "هذا المنتج يجب عدم إستعماله كغذاء للرضع" .
  - ٢ . الألبان قليلة الدسم أو الكاملة سواء على شكل مسحوق أو سائل إلا إذا كانت الحاوية (العبوة) أو بطاقة التعريف المثبتة عليها تحتوي على عبارة "هذا المنتج يجب عدم إستعماله كمصدر غذاء وحيد للرضع" .

ويجب أن تكون العبارات المذكورة في الفقرتين (أ) و (ب) مكتوبة بحروف أعمق وأعرض وبحجم (١٤) وأكبر حجماً من الحروف الأخرى المكتوبة على الحاوية (العبوة) وبحروف لا تقل عن ثلث حجم الحروف المكتوب بها إسم المنتج .  
ويجب أن تكون الحروف باللغة العربية وظاهرة في وسط العبوة لكل من يسكها وبشكل لا تغطي فيه الحروف بأي شيء بما فيه غطاء الحاوية (العبوة) وأطرافه .  
على أن المنتجات المذكورة في الفقرتين (أ) و (ب) السابقتين لا تقع ضمن نطاق هذا القانون إلا إذا كانت تسوق ، أو بطريقة أخرى تقدم على أنها ملائمة للرضع والأطفال اليافعين .

## الباب الخامس: واجبات جهاز الرعاية الصحية والعاملين الصحيين

### المادة الرابعة عشرة:

يجب على الوزارة والوزير ومدراء أجهزة الرعاية الصحية إتخاذ الوسائل اللازمة لحماية الرضاعة الطبيعية وتعزيز أهداف هذا القانون . ويجب أن يعطوا المعلومات والإستشارات للعاملين الصحيين في ما يختص بواجباتهم وخصوصاً التأكد من أن العمال الصحيين على معرفة بكل ما هو وارد في هذا القانون .  
على المؤسسات التعليمية الصحية إدراج منهج "إدارة الرضاعة" ضمن مناهجها التعليمية .

### المادة الخامسة عشرة:

- ١ . على العاملين الصحيين:
- ٢ . تشجيع ودعم وحماية الرضاعة الطبيعية من خلال حث النساء الحوامل والأمهات على إرضاع أطفالهم من الثدي حتى عمر سنتين وما فوق .
- ٣ . الإلمام بمبادئ هذا القانون وخصوصاً الباب الثاني منه المتعلق بالإعلام والتثقيف .
- ٤ . العمل من أجل تعزيز الممارسات التي تؤدي بشكل مباشر أو غير مباشر إلى مباشرة أو إستمرار الإرضاع الطبيعي .

### المادة السادسة عشرة:

- على العامل الصحي وجميع أجهزة الرعاية الصحية ومؤسسات تثقيف وتعليم الصحة والطب في مجال صحة الأمومة والطفولة عدم القيام بالتالي:**
- ١ . قبول أو إستلام أية هدية أو مساهمة أو مزية أو أموال كانت أو غيرها مهما كانت قيمتها من المصنع أو الموزع للمنتجات المصنفة أو أي شخص ينوب عنه أو عنها أو أي شخص آخر مهما كان .
  - ٢ . قبول أو إستلام أو إعطاء عينات من المنتجات المصنفة لأي شخص .
  - ٣ . توضع طرق إستعمال المنتجات المصنفة إلا بصورة فردية للأم أو أفراد الأسرة الذين هم بحاجة إليها، وفي مثل هذه الحالات يجب إعطاء شرح واضح عن المخاطر التي تنجم عن

الإستعمال غير الضروري أو غير الملائم للمنتجات المصنفة جنباً إلى جنب مع المعلومات المطلوبة في الباب الثاني من هذا القانون المتعلق بالإعلام والتتقيف .

٤ . د- القيام بتقييم مهني أو بحث أو أية أنشطة تحت أي وصف كان على مستوى جهاز الرعاية الصحية تتعلق بالمنتجات المصنفة، بدون الحصول على موافقة خطية مسبقة من اللجنة الوطنية .

## الباب السادس: الإدارة

### المادة السابعة عشرة: التنفيذ

- ١ . إن الوزارة هي المسؤولة الأولى عن تنفيذ هذا القانون .
- ٢ . للوزير التنسيق مع الوزارات المعنية عند الضرورة لضمان تنفيذ هذا القانون .
- ٣ . لغرض تنفيذ هذا القانون ، يُمنح الوزير السلطات والمهام التالية:
  - أ . إقرار ونشر كل ما هو لازم وملامم من النظم من أجل تنفيذ هذا القانون وبلوغ أغراضه وأهدافه .
  - ب . الدعوة للمشاورات مع الإدارات والجهات الأخرى المهتمة لضمان التنفيذ والإلتزام الصارم بأحكام هذا القانون والأنظمة المنشورة تطبيقاً له .
  - ج . العمل على تعزيز هذا القانون .
  - د . ممارسة السلطات والمهام الأخرى اللازمة أو التي يتوقف عليها بلوغ أغراض وأهداف هذا القانون .

### المادة الثامنة عشرة: اللجنة الوطنية لدعم وحماية الرضاعة الطبيعية

يشكل الوزير بقرار منه لجنة وطنية من أجل دعم وحماية الرضاعة الطبيعية لتنفيذ هذا القانون والأنظمة المنشورة وفقاً لأحكامه .

#### تتكون اللجنة الوطنية من:

- ١ . مدير عام وزارة الصحة العامة رئيساً
- ٢ . مدير عام وزارة الإقتصاد والتجارة عضواً
- ٣ . مدير الوقاية الصحية في وزارة الصحة العامة عضواً
- ٤ . نقيب الصيادلة في لبنان أو من ينتدبه النقيب عضواً
- ٥ . نقيب الأطباء في لبنان أو من ينتدبه النقيب عضواً
- ٦ . نقيب الأطباء في لبنان الشمالي أو من ينتدبه النقيب عضواً
- ٧ . نقيب المرضات والممرضين في لبنان أو من ينتدبه النقيب عضواً
- ٨ . ممثل عن جمعية القابلات القانونيات في لبنان عضواً
- ٩ . ممثل عن المجلس الأعلى للطفولة في لبنان عضواً
- ١٠ . ممثل عن اللجنة الوطنية لشؤون المرأة في لبنان عضواً
- ١١ . ممثل عن جمعيات حماية المستهلك عضواً

١٢. ممثل عن جمعيات دعم وتشجيع الرضاعة الطبيعية عضواً
١٣. مستشار قانوني عضواً تنتدبه نقابة المحامين
١٤. مندوب بصفة مراقب عن منظمة الأمم المتحدة للطفولة (اليونيسيف)
١٥. مندوب بصفة مراقب عن منظمة الصحة العالمية

لا يجوز أن يعين في اللجنة الوطنية أي فرد له مصلحة مالية مباشرة أو غير مباشرة بأي من المنتجات المصنفة.

#### المادة التاسعة عشرة:

إن عضو اللجنة الوطنية يتولى مهامه طالما هو في المنصب الإداري أو الحكومي الذي يتولاه، وفي حال لم يكن من الموظفين الحكوميين فإنه يتولى مهامه لمدة ثلاث سنوات، غير قابلة للتجديد، ما لم يفقد صفته التمثيلية.

#### المادة العشرون: سلطات ووظائف اللجنة الوطنية

تتولى اللجنة الوطنية السلطات والمهام التالية:

١. إطلاع الوزير على السياسة الوطنية لدعم وحماية الرضاعة الطبيعية.
٢. الإشراف على اللجنة المحلية لكل محافظة.
٣. إقتراح خطة وطنية لتطوير برامج الإتصالات والثقافة العامة من أجل دعم وتشجيع وحماية الرضاعة الطبيعية، وتطوير المواد المعلوماتية والتثقيفية حول موضوع تغذية الرضع والأطفال اليافعين، وتصميم برامج تعليمية للعاملين الصحيين والإخصائيين الصحيين حول إدارة الرضاعة ومتطلبات هذا القانون.
٤. مراجعة التقارير والشكاوى عن الإنتهاكات والأمر الأخرى المتعلقة بهذا القانون.
٥. المهام الأخرى التي يمكن أن يوكلها الوزير إلى اللجنة الوطنية.

#### المادة الحادية والعشرون: اللجنة المحلية

تشكل لجنة محلية في كل محافظة وذلك من أجل مساعدة اللجنة الوطنية.

١. تتكون اللجنة المحلية من:
  ٢. رئيس مصلحة الصحة العامة في المحافظة في وزارة الصحة العامة رئيساً
  ٣. طبيب أخصائي توليد وجراحة نسائية عضواً
  ٤. طبيب أخصائي أطفال عضواً
  ٥. ممثل عن جمعيات دعم وتشجيع الرضاعة الطبيعية عضواً
  ٦. ممثل عن جمعيات حماية المستهلك عضواً
  ٧. مفتش صيدلي عضواً ومقرراً
- لا يجوز أن يعين في اللجنة المحلية أي فرد له مصلحة مالية مباشرة أو غير مباشرة بأي من المنتجات المصنفة.

يتم تعيين اللجنة المحلية بقرار يصدر عن وزير الصحة العامة بناء على إقتراح مدير عام الوزارة واستشارة اللجنة الوطنية. يتولى أعضاء اللجنة المحلية مهامهم لمدة ثلاث سنوات قابلة للتجديد فيما يتعلق بالأعضاء غير الحكوميين.

### المادة الثانية والعشرون: سلطات ووظائف اللجنة المحلية

المادة الثانية والعشرون: سلطات ووظائف اللجنة المحلية تتولى اللجان المحلية متابعة التوصيات التي توصيها بها اللجنة الوطنية، ويتوجب عليها أن ترفع إلى اللجنة الوطنية تقريراً بأحوال المحافظة بالنسبة لتنفيذ هذا القانون والمشاكل التي تواجهها من أجل التوجيه والدعم.

### المادة الثالثة والعشرون:

تقوم اللجنة الوطنية بعقد إجتماع بدعوة من رئيسها مرة واحدة كل شهر على الأقل، أو عند الضرورة أو عند طلب نصف أعضاء اللجنة خطياً على الأقل. تقوم اللجنة المحلية بعقد إجتماع بدعوة من رئيسه مرة واحدة وكل شهر على الأقل، أو عند الضرورة أو عند طلب نصف أعضاء اللجنة على الأقل خطياً أو بطلب من اللجنة الوطنية. يمكن للجنة الوطنية أو اللجان المحلية دعوة خبراء محليين أو أجانب للمشاركة في الإجتماعات كمراقبين. يحدد النظام الداخلي عمل كل من اللجنة الوطنية واللجنة المحلية بقرار يصدر عن وزير الصحة العامة بناء على إقتراح مدير عام الوزارة. تحدد تعويضات حضور إجتماعات اللجنة الوطنية أو اللجان المحلية بموجب مرسوم يتخذ في مجلس الوزراء وبناءً على إقتراح وزير الصحة العامة.

## الباب السابع: تسجيل وبيع المنتجات المصنفة

### المادة الرابعة والعشرون:

تطبق النقاط التالية بالنسبة لتسجيل المنتجات المصنفة:

1. يتم تسجيل المنتجات المصنفة في وزارة الصحة العامة (مصلحة الصيدلة) وفقاً لأحكام قانون مزاولة مهنة الصيدلة ويتم إنشاء سجل خاص لهذه الغاية.
2. على كل مصنع أو منتج أو بائع أو مستورد لأي منتج مصنف عند إقرار هذا القانون أن يقوم بتسوية أوضاعه وتسجيل المنتج خلال ستة أشهر من إنشاء السجل. ويمنع بعدها إستيراد أو تصنيع أو بيع أو تسويق أو عرض أي منتج مصنف غير مسجل أو إنتهت مدة صلاحيته.
3. لا تمنح أية إجازة تسجيل ما لم يكن المنتج المصنف مطابقاً لمواصفات الجودة القياسية وهي المعايير التي توصي بها لجنة دستور الأغذية الدولي (Codex Alimentarius) والموصى

بها في دستور الممارسة الصحية لأغذية الرضع والأطفال . وأن تتماشى الحاوية (العبوة) وبطاقة التعريف المثبتة عليه مع المتطلبات المنصوص عليها في هذا القانون .

#### المادة الخامسة والعشرون:

المنتج المصنف يجب أن يباع عبر الصيدليات فقط .

### الباب الثامن: المفتشون الصيادلة

#### المادة السادسة والعشرون:

يتولى المفتشون الصيادلة في وزارة الصحة العامة مراقبة تنفيذ أحكام هذا القانون .

#### المادة السابعة والعشرون:

لأي شخص طبيعى أو معنوي الحق في رفع شكوى إلى الوزارة أو إلى اللجنة الوطنية تتعلق بأي خرق لهذا القانون والأنظمة الصادرة بمقتضاه . عند تسلم اللجنة الوطنية تقريراً من أحد المفتشين أو غيرهم يتعلق بأي خرق لهذا القانون أو للأنظمة الصادرة بمقتضاه ، فعليها رفع التوصيات إلى الوزير لاتخاذ الإجراءات المناسبة .

### الباب التاسع: العقوبات

#### المادة الثامنة والعشرون:

- ١ . كل شخص طبيعى أو معنوي يخالف أحكام هذا القانون والأنظمة الصادرة بمقتضاه تطبق عليه أحكام الباب العاشر من قانون مزاولة مهنة الصيدلة .
- ٢ . إن العامل الصحي يتعرض بالإضافة إلى ما تقدم للعقوبات الإدارية والتي تتضمن تعليق مزاولته للمهنة مؤقتاً لمدة أقصاها ستة أشهر .
- ٣ . وفي حال تكرار المخالفة يمنع من مزاولة المهنة .
- ٤ . إن الأخصائي الصحي يتعرض للعقوبة المسلكية وفقاً للإصول والأحكام السارية في النقابة التي ينتمي إليها .



### المادة التاسعة والعشرون:

تنشر في الجريدة الرسمية القرارات اللازمة لتنفيذ أغراض هذا القانون لا سيما منها:

١. النظام الداخلي ومهام اللجنتين الوطنية والمحلية.
٢. شروط وإجراءات تسجيل المنتجات المصنفة وإنشاء سجل خاص بها في وزارة الصحة العامة لمراقبتها.
٣. الصلاحيات والسلطات والإجراءات المنوطة بالمتنشين المعينين وفقاً لهذا القانون.
٤. إجراءات تقديم المواد المعلوماتية والتنقيفية إلى اللجنة الوطنية.
٥. الإرشادات المتعلقة بإصدار الوصفات الطبية للمنتجات المصنفة.

### المادة الثلاثون:

تحدد دقائق تطبيق أحكام هذا القانون بمراسيم تتخذ في مجلس الوزراء بناء على إقتراح وزير الصحة العامة.

### المادة الحادية والثلاثون:

يلغى المرسوم الإشتراعي رقم ١١٠ الصادر في ١٦/٩/١٩٨٣ المتعلق بتسويق بدائل حليب الأم وجميع القوانين والنصوص التي تتعارض وأحكامه.

### المادة الثانية والثلاثون:

يعمل بهذا القانون فور نشره في الجريدة الرسمية. ■

- products and creation of a special register at the Ministry of Public Health in order to monitor them;
3. The qualifications, powers and procedures entrusted to the inspectors appointed in accordance with this Law;
  4. The procedures for submitting information and educational material to the National Committee;
  5. Guidelines related to issuance of medical prescriptions for designated products.

#### Article 30

Details of the implementation of this Law shall be specified in decrees that will be taken at the council of ministers upon suggestion of the Minister of Public Health.

#### Article 31

The Legislative Decree No. 110 of 16 September 1983 related to Marketing of Breast Milk Substitutes is terminated with all the laws and regulations contradicting its provisions.

#### Article 32

This Law shall come into effect upon publication in the Official Gazette. ■

## Article 27

Any natural or legal person has the right to file a complaint to the Ministry or the National Committee related to violations of this Law and the rules made pursuant thereto. Upon receiving a report on violations of this Law and rules made pursuant thereto from an inspector or others, the National Committee submits its recommendations to the Minister in order to take proper legal actions.

## Chapter IX: Penalties

### Article 28

Any natural or legal person violating this Law and the rules made pursuant thereto is subject to the provisions of Chapter X of the Pharmacy Practice Law.

Health workers are subject, in addition to the aforementioned, to administrative sanctions that include temporary suspension of his / her work permit for a maximum duration of 6 months. In case of repeated violation, he /she will be forbidden from practicing his/her profession.

Health professionals are submitted to disciplinary sanctions according to the provisions and rules in use at the Order to which he/she belongs.

## Chapter X: Final Provisions

### Article 29

The resolutions required for the implementation of this Law shall be published in the Official Gazette especially:

1. Internal regulations and functions of both the National and Local Committees;
2. The conditions and procedures of registering designated

## **Chapter VII: Registration and Sale of Designated Products**

### **Article 24**

The following is applied for registry of designated products:

1. Designated products are registered at the Ministry of Public Health (Pharmacy Department) in accordance with the provisions of Pharmacy Practice Law. A special register is established for this purpose.
2. Upon adoption of this Law, a manufacturer, producer, vendor, or importer of a designated product shall straighten out his/her situation and register the product within six months of creating the register. After that period, he/she is prohibited from importing, manufacturing, selling, marketing, or displaying any unregistered or expired designated product.
3. No certificate of registration will be granted unless the designated product is in accordance with the quality standards recommended by the Codex Alimentarius Commission and in the Code of Practice of infant and child food products, and unless the container and the label affixed thereto are in accordance with the requirements stipulated in this Law.

### **Article 25**

Designated products shall be sold only in pharmacies.

## **Chapter VIII: Pharmaceutical Inspectors**

### **Article 26**

Pharmaceutical inspectors at the Ministry of Public Health are responsible for monitoring the implementation of this Law.

6. A pharmaceutical inspector, member and rapporteur  
Provided that no person who has any direct or indirect financial interest in any designated product shall be appointed to the Committee.

The local committee is appointed by decision of the Minister of Public Health upon the suggestion of the Director General of the Ministry and consultation of the National Committee.

The members of the local committee shall hold office for a term of 3 years and shall be eligible for renomination as far as the nongovernmental members are concerned.

## Article 22: **Powers and Functions of the Local Committee**

Local committees shall oversee the implementation of the National Committee recommendations. These committees have to submit a report to the National Committee pertaining to how the Mohafaza is implementing this Law and to problems encountered in monitoring and support.

## Article 23

The National Committee holds a meeting, summoned by its chairperson, at least once a month, when necessary, or by the written demand of at least half its members.

1. The local committee holds a meeting, summoned by its chairperson, at least once a month, when necessary, or by the written demand of at least half its members, or when the National Committee requires so.
2. The National Committee or the local committees may invite national or foreign experts to take part in the meetings as observers.
3. Internal regulations specify the task of both the National Committee and the local committee by decision of the Minister of Public Health upon the suggestion of the Director General of the Ministry.
4. Remunerations for attending the meetings of the National Committee and of local committees are decided by decree of the Council of Ministers upon the suggestion of the Minister of Public Health.

## Article 19

A Member of the National Committee assumes his/her tasks as long as he/she holds his/her administrative or governmental position. In case a member is not a government official, he assumes his/her tasks in the National Committee for three non renewable years, unless he/she no longer has his/her representative title.

## Article 20: **Powers and Functions of the National Committee**

The National Committee has the following powers and functions:

1. To advise the Minister on national policy for the promotion and protection of breastfeeding;
2. To supervise the local committee in each Mohafaza;
3. To advise on designing a national strategy for developing communication and public education programmes for the promotion and protection of breastfeeding; information and educational materials on the topics of infant and young child feeding; continuing education for health workers and health care professionals on lactation management and the requirements of this Law;
4. To review reports and complaints of violations and other matters concerning this Law;
5. Such other powers and functions that the Minister entrusts the National Committee with.

## Article 21: **The Local Committee**

A local committee is formed in each Mohafaza so as to assist the National Committee.

The local Committee is composed of:

1. The head of the Public Health Department in the Mohafaza from the Ministry of Public Health, president
2. An obstetrician-gynecologist, member
3. A pediatrician, member
4. A representative of organizations supporting and promoting breastfeeding member
5. A representative of consumer protection organizations, member

## Article 18: **The National Committee for the promotion and Protection of Breastfeeding**

The Minister forms a National Committee for the promotion and protection of breastfeeding to implement this Law and the rules promulgated in accordance with its provisions.

The National Committee is composed of the following members:

1. The Director General of the Ministry of Public Health, president
2. The Director General of the Ministry of Economy and Trade, member
3. The Director of Preventive Medicine at the Ministry of Public Health, member
4. The President of the Order of Pharmacists of Lebanon or a representative appointed by the president, member
5. The President of the Order of Physicians of Lebanon or a representative appointed by the president, member
6. The President of the Order of Physicians of North Lebanon or a representative appointed by the president, member
7. The President of the Order of Nurses of Lebanon or a representative appointed by the president, member
8. A representative of the Midwives Association of Lebanon, member
9. A representative of the Higher Council of Childhood in Lebanon, member
10. A representative of the National Committee of Women Affairs in Lebanon, member
11. A representative of consumer protection organizations, member
12. A representative of organizations supporting and promoting breastfeeding, member
13. A legal consultant appointed by the Order of Lawyers, member
14. A representative of UNICEF, controller.
15. A representative of WHO, controller.
16. Provided that no person who has any direct or indirect financial interest in any designated product shall be appointed to the Committee.

- distributor of a designated product, or from their representative, or any other person;
2. Accept, receive, or give any sample of a designated product to anyone;
  3. Clarify or explain the instructions of use of a designated product to anyone except individually to the mother or family members who need them. In this case, they shall give a clear and full explanation of the risks of improper or unnecessary use of the designated product with the information stipulated in chapter II of this Law related to information and education;
  4. Conduct any kind of professional assessment, research, or activity related to a designated product in health care facilities without a pre-issued written approval from the National Committee.

## **Chapter VI: Administration**

### **Article 17: Implementation**

1. The Ministry is principally responsible for the implementation of this Law.
2. The Minister shall, when necessary, call upon other ministries to ensure the implementation of this Law.
3. For the purpose of implementing this Law, the Minister has the following powers and functions:
  - a. To promulgate such rules as are necessary or proper for the implementation of this Law and the accomplishment of its purposes and objectives;
  - b. To call for consultations with government agencies and other interested parties to ensure implementation and strict compliance with the provisions of the Act and the rules promulgated hereunder;
  - c. To cause the enforcement of this Law;
  - d. To exercise such other powers and functions that may be necessary for or incidental to the attainment of the purposes and objectives of this Law.



when held, and not be covered by anything including the container's lid and its extremities.

The products mentioned in the previous paragraphs -a- and -b- are not subject to the stipulations of this Law unless they are marketed or represented as being suitable for infant and young children.

## **Chapter V: Health Care Facility and Health Worker Responsibilities**

### **Article 14**

The Ministry, Minister, and heads of Health Care facilities shall take the adequate measures needed to protect breastfeeding and to promote this Law. They shall give information and advice to health workers regarding their responsibilities and particularly ensure that health workers are familiar with all the information specified in this Law.

Health care educational institutions shall incorporate "breastfeeding management" in their curricula.

### **Article 15**

Health workers:

1. Shall encourage, support, and protect breastfeeding by encouraging pregnant women and mothers to breastfeed their children up to the age of two years or beyond;
2. Are expected to know the provisions of this Law, particularly chapter II related to information and education;
3. Shall work to promote practices that directly or indirectly lead to the initiation and continuation of breastfeeding.

### **Article 16**

Health workers, health care facilities, and educational health and medical institutions related to mother and child health shall not:

1. Accept or receive any gift, contribution, benefit, money, or the like, no matter what the value may be, from the manufacturer or

storage conditions;

8. The feeding chart with instructions of preparation stating the necessity of disposing the leftovers;
9. Does not use the terms “maternalised”, “humanized” or terms similar thereto or any comparison with breastmilk;
10. Does not use texts that may tend to discourage breastfeeding;
11. In the case of follow-up formula, states that the product shall not be used in infants less than six months old.

## Article 12

A manufacturer, distributor, or marketer shall not offer for sale or sell any feeding bottle or teat unless the container or label affixed thereto indicates in a clear, conspicuous and easily readable manner, in Arabic, the following particulars:

1. Instructions for cleaning and sterilization in words and graphics;
2. A statement explaining that feeding with a cup is better and more hygienic than bottle feeding;
3. A warning that children should not be left to self-feed for long periods of time because extended contact with sweetened liquids including infant formula, may cause tooth decay.

## Article 13

A manufacturer, distributor, or marketer shall not offer for sale or sell the following:

1. Skimmed or condensed milk in a powder or liquid form unless the container or label affixed thereto contains the words: “This product should not be used to feed infants”.
2. Low fat or standard milk in powder or liquid form unless the container or label affixed thereto contains the words: “This product should not be used as an infant’s sole source of nourishment”.

The statements in paragraphs -a- and -b- shall be written in characters darker, larger, font 14-sized and bigger than the other characters written on the container. The characters should be no less than one-third the size of the characters in the product name. They must be written in Arabic, in the center, clearly visible even

- a. For designated products other than the feeding bottles, teats, and pacifiers: “Seek the advice of a physician before using an infant formula. If you use a feeding bottle, your baby may refuse to feed from the breast. It is better to feed from a cup”.
- b. The warning word and the statement indicated thereunder should be written clearly, in darker, and larger characters using font (14). These characters should also be larger than those used for the product’s name.

The warning word and the statement indicated thereunder should be clearly visible in the center of the container even when held, and not be covered by anything including the container’s lid and its extremities.

3. The name and local address of the manufacturer or distributor printed on the container provided that the container is adequate and preserves the quality and safety of the product.
4. Any other detail possibly required.

## Article 11

A manufacturer, distributor, or marketer shall not offer for sale or sell a designated product other than feeding bottles, teats, and pacifiers unless the container or label affixed thereto indicates in a clear, conspicuous and easily readable manner, in Arabic, the following particulars:

1. Instructions for appropriate preparation and use in words and in easily understood graphics;
2. The age after which the product is recommended in numeric figures;
3. A warning about the health risks of improper preparation and of introducing the product prior to the recommended age;
4. The ingredients used, and the source and kind of the milk or any comparable product;
5. The composition and nutritional analysis;
6. The required storage conditions both before and after opening the container, taking into account climatic conditions;
7. The batch number, date of manufacture, and date before which the product is to be consumed, and expiry date by day/month/year in a unencoded way, taking into account climatic and

related topics;

6. Include the volume of sales of designated products when calculating employee or worker remuneration or bonuses, nor set quotas for sales of designated products;
7. Perform educational functions related to pregnant women or mothers of infants and young children;
8. Contact pregnant women or mothers of infants and young children whether directly or indirectly in the framework of their work.

## **Chapter IV: Prohibitions related to the Container and the Label**

### **Article 10**

A manufacturer, distributor, or marketer shall not offer for sale or sell a designated product if its container or label affixed thereto includes pictures, drawings, or graphics other than those used to clarify the methods of preparation.

A manufacturer or distributor shall not offer for sale or sell a designated product unless the container or label affixed thereto indicates the following, in a clear, conspicuous and easily readable manner, in Arabic:

1. The words “Important Notice” in capital letters using a 14-sized font referring to the statement under it: “Breastmilk is the ideal food for infants and young children up to the age of two years. It promotes immunity and protects against diarrhea and other illnesses”, in visible, darker, and larger characters than the other characters written on the container. The characters should be no less than one-third the size of the characters in the product name. The words “Important Notice” and the statement following it must be visible in the center of the container, even when held, and not be covered by anything including the container’s lid and its extremities.
2. The word “Warning” and indicated thereunder, the statement:

The persons mentioned in the above article may provide the information about designated products to health care professionals as long as it is restricted to scientific and factual matters, and related to technical concepts and methods of use of these products, and compliant with the articles of chapter 2 of this Law related to information and education.

## Article 9

A manufacturer, distributor, marketer, any legal or natural person, shall not him or herself or by any other person on his or her behalf:

1. Donate or provide any quantity of the designated product to a health worker or a health care facility at lower than the published wholesale price where one exists, and in its absence, lower than 80% of the retail price;
2. Donate to or distribute within a health care facility equipment or services that carry, promote, or indicate the name, logo, drawing, trademark, or any other characteristic of a designated product, manufacturer, or distributor;
3. Donate to or distribute within a health care facility materials that include, among others, pens, calendars, posters, notepads, binders, growth charts, and toys which refer to or may promote, or indicate the name, logo, drawing, trademark, or any other characteristic of a designated product, manufacturer, or distributor;
4. Offer or give any gift, donation, or financial contribution to a health worker even if he is a trainee, or to associations of health workers engaged in mother and child health, to mother and child health care facilities, universities, medical faculties involved in pediatrics, obstetrics, gynecology, and nutrition, including but not limited to scholarships, research grants, or funding for meetings, seminars, continuing education courses or conferences;
5. Sponsor events, contests, telephone counseling lines, or campaigns addressed to pregnant women, nursing mothers, parents of infants or young children, family members and caretakers, nor sponsor campaigns related to reproductive health, pregnancy, childbirth, infant or young child feeding or

following points:

1. Instructions for the proper preparation and use of the product including cleaning and sterilization of feeding utensils;
2. How to feed infants and young children with a cup;
3. The health risks of bottle feeding and improper preparation and use of the product.

#### Article 7

Manufacturers and distributors of materials related to infant and young child feeding and nutrition must give the data to the National Committee in accordance with the published resolutions that serve the provisions of this Law.

### Chapter III: Prohibitions related to Promotion

#### Article 8

A manufacturer, distributor, or marketer, shall not him or herself or by any other person on his or her behalf, promote any designated product in the points of sale, health care facilities, or any other place.

Prohibited promotional practices include but are not limited to:

Advertising;

1. Sale devices such as special displays, baby-talkers, discount coupons, premiums, rebates, special sales, loss-leaders, tie-in sales, prizes or gifts; provided that this clause -b- does not restrict establishing pricing policies and practices that aim at providing the designated products for long-term reduced prices.
2. Giving of one or more sample of a designated product to any legal or natural person, or any of the health care facilities, including hospitals and clinics;
3. Donation or distribution of any information or educational material referring to infant and young child feeding or performance of educational functions related to infant and young child feeding.

## Article 5

Information and educational materials, whether written, audio, or visual, which refer to infant and young child feeding shall:

1. Contain only correct and current information and shall not use any picture or text that encourage the use of a designated product, bottle-feeding, pacifiers, or discourage breastfeeding;
2. Be written in Arabic;
3. Not give an impression or create a belief that the designated product is equivalent to, comparable with, or superior to breastmilk or to breastfeeding;
4. Not contain the name, logo, drawing, trademark, or any other description of any designated product, nor of any manufacturer, marketer, or distributor provided that this clause (d) shall not be applicable to information about the designated product provided to health workers, as long as this information is restricted to scientific and factual matters regarding the nutritional content and methods of use of the designated product.
5. Clearly and conspicuously explain each of the following points:
  - a. The benefits and superiority of breastfeeding
  - b. The value of exclusive breastfeeding for six months, followed by sustained breastfeeding for two years or beyond
  - c. How to initiate and maintain exclusive and sustained breastfeeding
  - d. Why it is difficult to reverse a decision not to breastfeed
  - e. The importance of introducing complementary foods from the age of six months
  - f. How and why any introduction of bottle feeding or early introduction of complementary foods negatively affects breastfeeding
  - g. That complementary food can easily be prepared at home using local ingredients.

## Article 6

If the material referred to in article 5 includes feeding infants with infant formulas, follow-up formulas, or any other food or drink administered with feeding bottles or cups, it must include the

19. **Health care facility:** means any establishment including public or private institutions, associations, organizations, public and private clinics, dispensaries, and medical centers engaged directly or indirectly in the provision of health care or in health care education such as medical faculties and universities. It also includes day-care centers, nurseries, infant and child care facilities, orphanages, shelters that house infants and children, clinics of private health workers, and any establishment for infant and child care.
20. **Health professional:** means a health worker with a professional degree, diploma or licence, such as medical practitioners, pharmacists, nurses, and midwives working in a health care facility, or such other person as may be specified by the Minister of Health after consultation of the National Committee and by a notice in the Official Journal, to be a “health professional or worker” for purposes of this Law.
21. **Health Worker:** means a person providing or in training to provide health care services in a health care facility whether professional or non-professional, including voluntary unpaid workers.
22. **Inspector:** means the pharmaceutical inspector appointed under Article 26.

## Chapter II: Information and Education

### Article 4

The Ministry is responsible for broadcasting or distributing the information and educational materials related to infant and young child feeding. It may delegate the task to the National Committee or any other party which has no direct or indirect commercial interest in infant and young child feeding in order to guarantee the implementation and compliance with the provisions of this Law.



9. **Infant:** means a child from birth up to the age of one year (12 months).
10. **Young Child:** means a child from the age of one year up to the age of three years (36 months).
11. **Designated Product:** means
  - a. Infant formula
  - b. Follow-up formula
  - c. Any other product marketed or otherwise represented as suitable for feeding infants and young children up to the age of three years
  - d. Feeding bottles, teats, and pacifiers
  - e. Such other product as the Minister of Health may, after consultation of the National Committee and by notice in the Official Gazette, declare to be a “designated product” for purposes of this Law.
12. **Infant Formula:** means a milk or milk-like product of animal or vegetable origin formulated industrially, and marketed or represented as intended to satisfy the nutritional requirements of infants from birth up to the age of one year.
13. **Follow-up formula:** means a milk or milk-like product of animal or vegetable origin formulated industrially, and marketed or represented as suitable for feeding infants and young children older than six months of age.
14. **Complementary food:** means any food suitable or represented as suitable as a substitute for or an addition to breastmilk, infant formula, or follow-up formula.
15. **Pacifier:** means an artificial teat for babies to suck. It is known by many names like “dummy”.
16. **Container:** means any form of packaging of a designated product for sale as a normal retail unit, including wrappers and needles.
17. **Label:** means a tag, brand, mark, pictorial or other descriptive matter, written, printed, stenciled, marked, embossed, compacted, stuck or attached on a container of a designated product.
18. **Sample:** means a small or single quantity of a designated product even if of a large size, provided without cost.

- c. Exhibition of pictures or models;
  - d. Sponsoring an event or occasion through the product;
  - e. Display or insert in any publication as a logo or sign of pregnancy or child birth in any publicity even if it is not in the scope of infants or young children feeding products like in the contraceptive means or gifts offered by traders including pictures or small models of designated products or on boxes or chocolate or flower arrangements or with and inside balloons designed for child birth occasions or even include these designated products in the gifts like feeding bottles or pacifiers in flower arrangements or balloons;
  - f. Any other practice or means as the Minister of Health may, after consultation of the National Committee and by notice in the Official Gazette, declare to be a means of “Advertising” for purposes of this Law.
2. **Promote:** means to employ any method of directly or indirectly encouraging a person to purchase or use a designated product. This includes distributing samples of the products, free gifts, discounted gifts, or special offers for hospitals or physicians or others. Promotion includes what is called health assumptions.
  3. **Market:** means to promote, distribute, merchandize, sell, or advertise a designated product, and includes product public relations and information services.
  4. **Manufacturer:** means a natural or legal person, corporation, or other entity engaged in the business of manufacturing a designated product whether directly, through an agent, or through a person, or entity controlled by or under an agreement with it.
  5. **Distributor:** means a natural or legal person, corporation, or other entity engaged in the business, whether wholesale or retail, of marketing any designated product.
  6. **Minister:** means the Lebanese Minister of Health.
  7. **Ministry:** means the Lebanese Ministry of Health.
  8. **National Committee:** means the National Committee for the promotion and protection of breastfeeding, which monitors the implementation of this Law, and which is appointed in accordance with Article 18.

## Chapter I: Common Provisions

### Article 1: Scope

This Law entitled “Law Organizing the Marketing of Infant and Young Child Feeding Products and Tools” applies to designated products as defined in Article 3.

### Article 2: Aim

This Law aims at providing safe and healthy food to infants and young children by protecting, promoting and supporting breastfeeding and ensuring safe use of infants and children food and complementary food products (when needed) according to adequate information, and providing the right information and educating parents and health workers about infant and young child health and nutrition through regulating the methods and practices of marketing and distribution to achieve this aim.

This Law encourages exclusive breastfeeding during the first six months of age, and adopting the adequate complementary food practices as of the age of six months; making sure breastfeeding is continued for not less than two years, as a way of endorsing infant and young child nutrition.

### Article 3: Definitions

**The definitions of the terms stated below are the definitions used throughout this Law.**

1. **Advertise:** means to make any representation by any means whatsoever for the purpose of promoting the sale or use of a designated product including but not limited to:
  - a. Audio, visual, or written publication including the books, television, radio, films, pictures, tapes (all sorts of videotapes, cassettes, disks, and compact disks), lectures, seminars, postal mail, e-mails, websites, telephones, mobile phones, SMS messaging, and faxes;
  - b. Slogans, billboards, signs, pamphlets, brochures, booklets, posters, or any insinuation to or display of any product;

# Republic of Lebanon

## Parliament

Law No. 47 of 11/12/2008

Official Gazette No. 55 of 13/12/2008

### Organizing the Marketing of Infant and Young Child Feeding Products and Tools

#### Content:

- Chapter I: Common Provisions
- Chapter II: Information and Education
- Chapter III: Prohibitions related to Promotion
- Chapter IV: Prohibitions related to the Container and the Label
- Chapter V: Health Care Facility and Health Worker Responsibilities
- Chapter VI: Administration
- Chapter VII: Registration and Sale of Designated Products
- Chapter VIII: Pharmaceutical Inspectors
- Chapter IX: Penalties
- Chapter X: Final provisions



# **Republic of Lebanon Parliament**

**Law No. 47 of 11/12/2008  
Official Gazette No. 55 of 13/12/2008**

**Organizing the Marketing of Infant and Young  
Child Feeding Products and Tools**